

التحليل الدلالي

ويلاحظ أن مكون [القول] يتفق وتحديد أبى هلال بأن القول "يكون مفردا أو جملة" [ص28]. والمقصود هنا هو النوع الثانى من القول؛ أى التركيب الجملى.

أما المكون الثانى فهو يركز على الوظيفة الدلالية لهذا التركيب الجملى المعين؛ وهى وظيفة نقل المعلومات عن "المخبر عنه" الذى يمكن أن يكون المرسل نفسه، أو يكون غيره.

ثم يأتى المكون الثالث وهو [صحة وصفة بالصدق والكذب]. وهو مكون يعود إلى التراث المنطقى؛ حيث عرف الرواقيون الـ axioma (أى الجملة الأولى) بأنها الجملة التى تظهر ما إذا كنا نخبر بالصدق أو الكذب. وقد ترجم هذا المصطلح إلى العربية بـ "القضية"⁽⁴⁴⁾. فالتركيب الخبرى -إن- هو ما يتضمن تقرير "قضية" يريد المرسل أن يوصلها إلى المستقبل الذى بإمكانه تحديد ما إذا كانت قضية صادقة أو كاذبة وفق ملابسات موقفه من مضمونها، أو من مرسلها، أو من علاقتها بمعرفته بالعالم الخارجى.

أما المكون الرابع والأخير فهو يكشف عن بعض حالات خروج التركيب عن مقتضى صيغته إلى دلالة لا تستهدف الإخبار. فالتركيب (رحم الله زيدا) بمائل فى بنيته السطحية تركيبا مثل (أكرم عمرو زيدا). ومع ذلك فالتركيب الأول لا ينقل خبرا كما هو الحال بالنسبة للتركيب الثانى، حيث إن (رحم الله زيدا) يدخل فى مقولة "الدعاء" التى تنضوى بدورها - تحت

Versteegh, 1977, p. 72 (44)